

今日家居®

INNOVATION IN LIFE - STYLE

TODAY'S LIVING

255

HK\$35

十月OCT 2008

A BILINGUAL INTERIORS MONTHLY

Cover Story
空間韻味
Ornamental
Enhancement

Special
Supplement
牆飾潮流透視
Good-looking Segregation

Living Plus Travel
感受新加坡魅力

今日家居服務中心 megaBOX



最全面的室內設計網站
www.todayliving.com

9 771018 578

Wooden Dreams

木紋深度行

設計師在戶主要求「非一般家居」的設計旨意，不僅將間隔反傳統，還將物料鋪天蓋地，處理非常清徹，使視覺效果甚為震撼。

This sumptuous interior emerges in a sea of cultivated golden browns, with its wood-assembling fixtures giving it a sophisticated charm.



by Anna Chen & Billy Clarke
for design & photos courtesy of Kim Chan/IPC Associates Ltd.



戶主一家四口視這位於海逸豪園的相連單位為渡假消遙之居所，既然視之為渡假之用，是故戶主期望新家會有五星級酒店的氣派；酒店是甚麼模樣的？甫入室內，自然有一個雲石鋪砌的大堂，這裡也不例外，推開門先會看見這個細心規劃的飯廳，最矚目的是一幅出自水禾田手筆的畫，它擔任分割兩廳的功能，成了重組空間的分水嶺。飯廳的地板乃由紅玉龍雲石鋪砌而成，它色澤帶紅，紋理深刻細緻，通常用於家具製作、雲石檯面等等，盡顯決決氣派。

平衡之美

水禾田畫作成了廳區的過渡位置，它的兩旁自然不可缺少裝飾及承接位，由黑木條子組成的支柱具有立體感，成為廳區一個重要的焦點。戶主酷愛中、日式家居風格，所以飯廳不乏酸枝家具，為戶主的珍藏，而亦不乏來自歐洲的家具，可說是中西交融的確據。

情迷榻榻米

客廳別有洞天，它位處水禾田畫作的背後，此屏牆亦造就了一個電視區。此區轉換了

場景，亦轉換了建材，主要使用了金黑桃木牆身及地板，它是一種非洲木皮，從外國訂購回來再進行貼皮工序，其橫紋、直紋的方向非常深刻有序，令人彷彿有置身森林的感覺。起坐間是客廳的命脈，設計也獨特，起用了榻榻米的設計主題，增添不少輕鬆消閒的氣氛。築高了榻榻米後，設計師也於天花鋪上鏡子，用意是將海景引進室內，天花鏡的四周設置燈槽，形成了悅目的效果。

五星級主人房

戶主對主人房設計的要求非常高，空間感必需充足，用料及浴室用具必須是先進最新的型號。由三間房間合併而成的主人套房，盡顯大宅風範，共有800平方呎，主人房與浴室並沒有隔閡，全然開放，最獨特之處是設計師隆重地Jacuzzi搬進在睡房的中央，目的是要面向東九龍的景色。戶主對於潔具的要求也一絲不苟，全都使用了TOTO的最新產品，盡享生活的細緻品味。

起坐間應用了金黑桃木皮，是非洲的一種木材，木紋深刻，橫直交錯。
The slate stone television panel fits in with the naturalistic theme of the room.



located in the luxury residential development of Laguna Verde in Kowloon, the owner's of this home bought two apartments and merged them into one with the help of IPC Associates Ltd. With one spacious master bedroom on one side of the flat and two other accommodating bedrooms located on the other side, the paralleling 2,600 square-foot home contains 5 bedrooms in total, including a maid's quarters and guestroom.

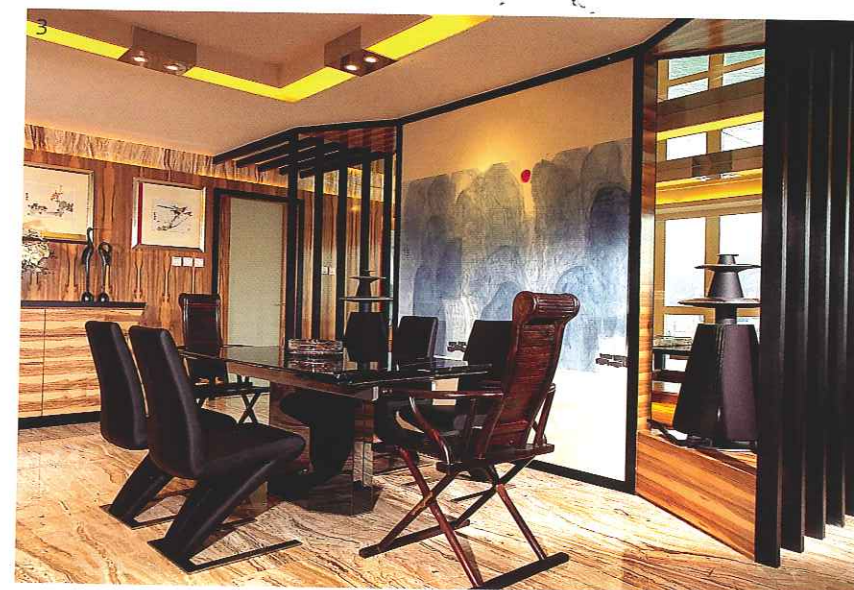
es of Japan

The main entrance leads into a bright foyer, with the dining area located

beyond. A large mirror expands the space on one side of this entrance hall, with layered wooden panelling decorating the other side. These wall coverings both conceal doors; with the mirror leading into the kitchen and maid's quarters, and the wooden panels concealing the entrance to the guestroom. Once past the foyer, the prestigious living room emerges in a sea of veined marble, with the patterns and colours resembling wood. This is the intention of the designer, with a selection of real textured wooden fixtures complementing this. Positioned back-to-back, with a wooden separation in between, the lounge area and the dining



- 1/ 一進門，視線會被畫作吸引。
A large mirror expands the space on one side of the foyer, with layered wooden panelling decorating the other side.
- 2/ 榻榻米地台有助增進閒逸氣氛，設計師特意於天花板鋪玻璃，有助拉高空間。
The textured woods somehow complement the stunning panorama of Kowloon.
- 3/ 一幅水禾田的畫作替飯廳把關。
A number of black furnishings have been used, with these mainly coming in the form of leather seats in the dining area.





room work in harmony together, with both featuring similar themes and patterns. There is a strong undercurrent of Japanese styling throughout, with the wooden fittings and colour tones triggering this. To offset the glamorous beige and browns of the room, a number of black furnishings have been used, with these mainly coming in the form of leather seats. These seats further enhance the glamour stakes, working perfectly alongside the other lustrous fittings. More Japanese-influences come in the form of artwork and ornamentation, with the low-slung Japonic-style table being the final nail on the coffin for this theme. With its unique collection of materials and textures, the lounge is distinguished and well-designed, with the slate stone television panel and Kowloon panorama being some of the highlights.

Buy Two Get One

The bedroom areas all resemble 5-star hotel interiors, with more marbled surfaces and more wood-panelling. The master

bedroom takes up almost a whole 800 square-feet, with the two bedrooms on the other side of the apartment sharing these same dimensions between them. Nevertheless, these two secondary bedrooms are just as luxurious, with the daughter's bedroom featuring a en-suite bathroom and Jacuzzi fixture, and the other bedroom featuring the same traces of Japanese styling. The master bedroom is a haven of extravagance; with the profusion of marble, its open en-suite bathroom, its charming relaxing corner and its distinguishing views of Kowloon.

1/ 來自TOTO的浴缸，其角度剛好是面向窗外美景。

The open en-suite bathroom corner is complete with a Jacuzzi fixture.

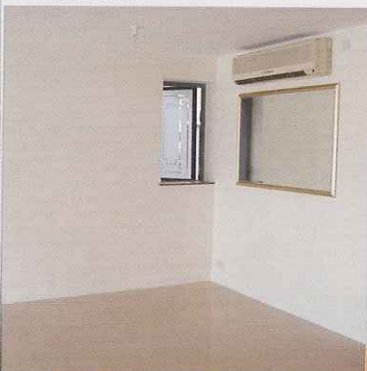
2/ 由三間睡房拆通而成的主人套房，面積約有800平方呎，浴缸特意移在正中間位置，目的是要面向窗外的東九龍美景。床褥購自蓆夢思甜夢系列。

With a profusion of marble, the master bedroom is a haven of extravagance.

3/ 主人睡房的浴缸擺位經過細意考究。Like the master bedroom, the daughter's bedroom also features an open en-suite Jacuzzi.



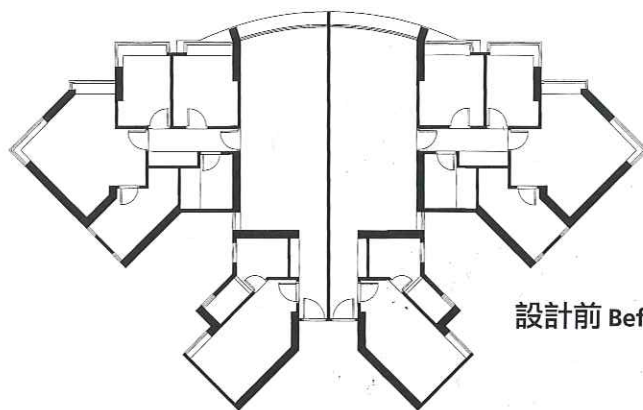
設計前 Before



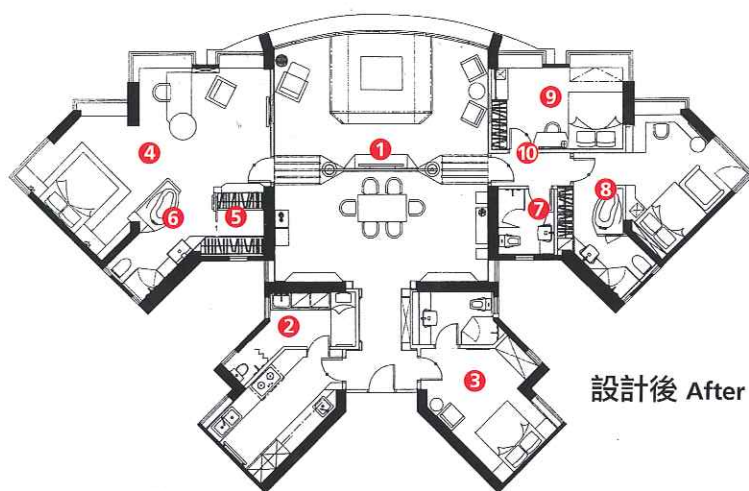
設計後 After

Information:

Location: Laguna Verde (海逸豪園)
Size: 2,600 sq.ft.



設計前 Before



設計後 After

Project Review

改動要點:

- 1/ 設計師將兩個單位合併為一，改動後廳區寬敞。
- 2/ 將工人房的門戶及間隔改動，使空間充份被利用。
- 3/ 另一單位的廚房則改為客房及新增一個客廳。
- 4/ 設計師將三間睡房打通，成就了一個面積達八百平方呎的主人套房。
- 5/ 原先的浴室現改成衣帽間。
- 6/ 浴缸的位置擺放特別，是為遷就窗外的東九龍美景。
- 7/ 將原先間隔突兀的浴室修改成正方形。
- 8/ 同樣地，女兒房的浴缸的位置擺放特別為遷就窗外的美景。
- 9/ 父母房由兩間睡房打通而成。
- 10/ 兩間睡房打通後，順勢把門戶也改了位置。

總結 Comments:

設計師利用雙連單位的優勢，造就了這個氣勢磅礴的風格，打通兩個單位後可塑性奇高，設計師更將傳統的擺位反轉，將起坐間設於近窗的位置，而入門便看見經過一番細意經營的鋪排的飯廳，所以更令這單位看來與別不同。

此外，設計師的心力也花在空間運用上，他因應戶主的實際需求，大刀闊斧地將房間拆去，盡情使用空間，致令戶主有六星級酒店的感覺。👍